

nenio®

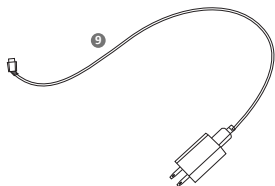
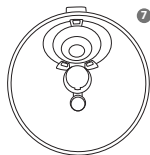
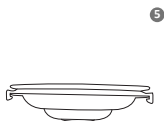
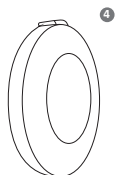
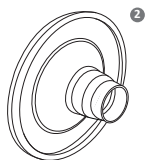
Ovio Twin

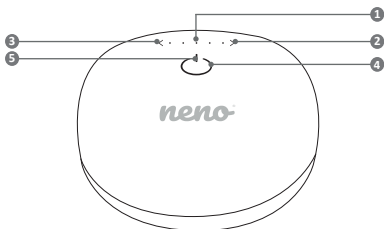
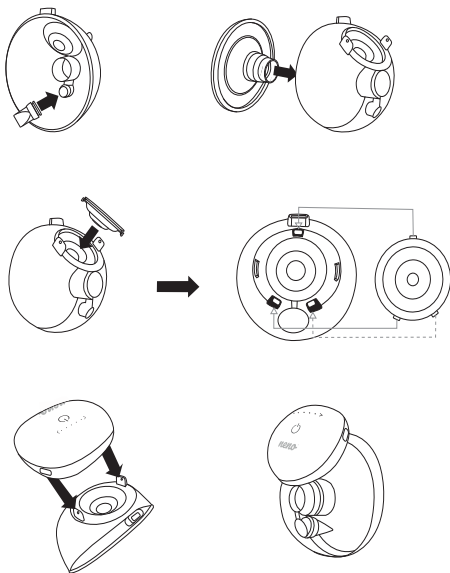


Table of contents

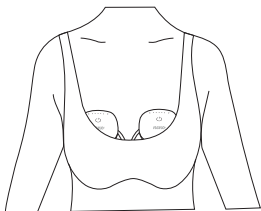
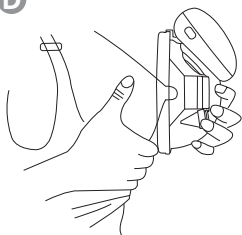
Spis treści

6	Instrukcja obsługi	PL
11	User manual	EN
17	Bedienungsanleitung	DE
23	Návod k použití	CZ
29	Használati utasítás	HU
35	Používateľská príručka	SK
40	Användarhandbok	SE
46	Käyttäjän käsikirja	FI
52	Brukerhåndbok	NO
57	Brugermanual	DK
63	Gebruikershandleiding	NL
69	Manual del usuario	ES
75	Manuale utente	IT
81	Manuel de l'utilisateur	FR
87	Manual de utilizare	RO
93	Korisnički priručnik	HR/BA
98	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
104	Uporabniški pravilnik	SI
110	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
116	Lietotāja rokasgrāmata	LV
122	Vartotojo vadovas	LT
127	Kasutusjuhend	ET
133	Посібник користувача	UA
139	Ръководство за потребителя	BG
145	Упатство за употреба	MK
151	Manual do utilizador	PT

A

B**C**

D



E



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, kupione przez Ciebie urządzenie Neno OVIO TWIN, to elektroniczny, trójfazowy muszlowy laktator z dedykowaną aplikacją mobilną. Urządzenie służy do odciągania pokarmu z piersi kobiety po porodzie, zostało zaprojektowane z myślą o komforcie, skuteczności oraz dyskrecji. Aplikacja mobilna umożliwia zdalne sterowanie laktatorem, monitorowanie sesji oraz dostosowanie ustawień do indywidualnych potrzeb. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkownika. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie korzystaj z laktatora w czasie ciąży - może to spowodować przedterminowy poród.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli cierpisz na przewlekłe choroby lub nadwrażliwość, przez co używanie laktatora sprawiłoby ci ból. Jeżeli korzystanie z urządzenia powoduje ból lub silny dyskomfort, wyłącz je i oddal laktator od piersi.
- Nie umieszczaj produktu w miejscach, w których grozi mu wpadnięcie do zlewu, wanny lub innych zbiorników z wodą.
- Nie korzystaj z urządzenia w wannie lub pod prysznicem.
- Nie umieszczaj urządzenia pod wodą lub w innych płynach.
- Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą.
- Laktator i jego komponenty nie są odporne na wysokie temperatury – trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Przechowuj silikonowe części laktatora z dala od gorących powierzchni, aby uniknąć ich zniekształcenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od prądu po naładowaniu, jeśli nie musisz ładować akumulatora urządzenia.
- Laktator nie powinien być pozostawiony bez nadzoru, gdy jest podłączony do źródła zasilania.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
- Nie korzystaj z urządzenia, którego przewód lub wtyczka zasilania są uszkodzone.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka zasilania, które miało kontakt z wodą lub innymi płynami.
- Jeżeli urządzenie zostało wystawione na działanie wody lub innych płynów – nie dotykaj urządzenia bezpośrednio, odłącz je od zasilania, wyłącz je i skontaktuj się z producentem.
- Nie podłączaj urządzenia do ładowania pod napięcie wyższe niż określone w specyfikacji.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez pojedynczego użytkownika. Korzystanie z laktatora przez więcej, niż jedną osobę, niesie ze sobą ryzyko uszczerbku na zdrowiu użytkowników i unieważnia gwarancję.
- Nie dokonuj samodzielnej naprawy lub modyfikacji urządzenia.
- Używaj laktatora tylko w sposób opisany w instrukcji. Nie stosuj urządzenia w żadnym innym celu.
- Dokonaj inspekcji wszystkich elementów laktatora przed każdym użyciem. Nie korzystaj z laktatora, jeśli jakkolwiek jego element jest wyraźnie uszkodzony.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci oraz zwierząt.
- Nie czyść części urządzenia środkami ściernymi.
- Nie podgrzewaj odprowadzonego mleka w mikrofalach. Mleko podgrzewane w mikrofalach może poparzyć buzię dziecka, ponieważ podgrzewanie z użyciem fal mikrofalowych może wytworzyć pęcherzyki wysokiej temperatury w płynie. Dodatkowo, fale mikrofalowe mogą zmienić skład mleka.

- Nie doprowadź do wrzenia mleka w czasie jego podgrzewania.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy używasz laktatora lub jego akcesoriów w pobliżu dzieci.

02. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Podłącz laktator do zasilania. Ładuj baterie przez 3 godziny.
- Zdejmij pompę laktatora.
- Odłącz elementy laktatora, które będą miały bezpośredni kontakt z piersią lub mlekiem: wyciągnij membranę oraz lejek z pojemnika na mleko, następnie pociągnij zawór w dół, aby odłączyć go od konektora.
- Umyj i zdezynfekuj elementy urządzenia (odnieś się do działu CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA).

UWAGA! Należy używać laktatora w pozycji pionowej. Korzystanie w innej pozycji (np. leżącej) doprowadzi do nieprawidłowego dopasowania laktatora do piersi i wylewania mleka.

03. ELEMENTY

RYSUNEK A

1. Urządzenie pompujące x2
2. Silikonowy lejek 24 mm x2
3. Reduktory lejka 17mm /19mm /21mm x2
4. Pokrywa lejka x2
5. Membrana x4
6. Zaworek x 4
7. Pojemnik na mleko 180 ml x2
8. Podstawa na pojemnik na mleko x2
9. Kabel USB-C x2

04. IKONY WYŚWIETLACZA

RYSUNEK B

1. Wskaźnik poziomu siły ssania / Wskaźnik poziomu naładowania baterii.
2. Przycisk zmniejszenia poziomu siły ssania.
3. Przycisk zwiększenia poziomu siły ssania.
4. Przycisk zasilania / Przycisk zmiany trybu pracy urządzenia.
5. Wskaźnik trybu pracy / Wskaźnik ładowania.

05. RĘCZNA OBSŁUGA POMPY

A. POZIOM SIŁY SSANIA

Każdy tryb posiada pięć poziomów siły ssania. Ilość świecących diod (RYSUNEK B1) pokazuje obecnie wybrany poziom siły ssania (L1-L5). Aby zmniejszyć lub zwiększyć siłę ssania postępuj się przyciskami < i > (RYSUNEK B2-B3).

B. STAN NAŁADOWANIA BATERII

Metoda 1 – po uruchomieniu laktatora, wskaźnik poziomu naładowania baterii (RYSUNEK B1) zamruga 3 razy.

Metoda 2 – przytrzymaj przyciski < i > w tym samym czasie, a wskaźnik zamruga 3 razy pokazując stan naładowania baterii:

- 1 światelko oznacza przedział naładowania baterii 0% -20%,
- 2 światelka oznaczają przedział naładowania baterii 21% -40%,
- 3 światelka oznaczają przedział naładowania baterii 41% -60%,
- 4 światelka oznaczają przedział naładowania baterii 61% -80%,
- 5 światelek oznacza przedział naładowania baterii 81% -100%.

Podłącz urządzenie do ładowania, gdy bateria jest bliska rozładowania.

C. WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE URZĄDZENIA I ZMIANA TRYBU PRACY

Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie przytrzymaj przycisk zasilania (RYSUNEK B4) przez 2 sekundy. Urządzenie zacznie działać w trybie stymulacji. Po 2 minutach, laktator automatycznie włączy tryb głębokiego odciągania. Tryby można zmieniać manualnie poprzez krótkie naciśnięcie przycisku zasilania (RYSUNEK B4).

D. OZNACZENIE TRYBU PRACY I ŁADOWANIA

Wskaźnik trybu pracy (RYSUNEK B5), za pomocą koloru, pokazuje w jakim trybie pracuje urządzenie: stymulacja – kolor pomarańczowy, głębokie odciągnięcie – kolor zielony, mieszany – kolor bladego zielonego.

Wskaźnik ładowania baterii (RYSUNEK B5) – podczas ładowania baterii wskaźnik miga zielonym światłem. Kiedy urządzenie jest w pełni naładowane, wskaźnik świeci ciąglem zielonym światłem.

06. OBSŁUGA APLIKACJI

Laktator został wyposażony w funkcję łączności Bluetooth, która umożliwia połączenie z dedykowaną aplikacją mobilną. Dzięki temu zyskujesz większą kontrolę nad odciąganiem pokarmu oraz dostęp do przydatnych funkcji monitorujących (RYSUNEK E)

A. INSTALACJA APLIKACJI ORAZ PAROWANIE Z URZĄDZENIEM

- Pobierz aplikację NENO z App Store (iOS) lub Google Play (Android).
- Zainstaluj aplikację na swoim smartfonie.
- Upewnij się, że Bluetooth w telefonie jest włączony.
- Włącz laktator.
- Otwórz aplikację i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- Aplikacja automatycznie wykryje urządzenie. Wybierz swój laktator z listy dostępnych urządzeń i zaakceptuj połączenie.
- Po udanym połączeniu urządzenie zostanie zsynchronizowane z aplikacją.

B. GŁÓWNE FUNKCJE APLIKACJI

- **Zdalne sterowanie:** Steruj urządzeniem bezpośrednio z telefonu – włączaj i wyłączaj laktator, zmieniaj tryby pracy i reguluj siłę ssania w czasie rzeczywistym, bez potrzeby dotykania samego urządzenia.
- **Rejestrowanie sesji:** Możliwość dokładnego rejestrowania danych związanych z każdą sesją odciągania pokarmu, to wygodne i praktyczne rozwiązanie, które pozwala śledzić postępy, analizować produkcję mleka i lepiej dopasować harmonogram do indywidualnych potrzeb. Wszystkie dane są porządkowane automatycznie, co ułatwia kontrolę i planowanie.
- **Historia i statystyki:** Aplikacja przechowuje historię wszystkich sesji – z datą, godziną, czasem trwania i ilością mleka. Dane prezentowane są w formie przejrzystych wykresów, co ułatwia analizę i planowanie karmienia. Możesz przeglądać dane w podziale dziennym, tygodniowym lub miesięcznym.

C. KORZYŚCI WYNIKAJĄCE Z ZAPISYWANIA DANYCH

- **Lepsze planowanie** – widzisz, kiedy i ile mleka udało się ściągnąć, co pomaga dostosować rytm odciągania do Twojego harmonogramu.
- **Wsparcie w budowaniu laktacji** – łatwiej ocenić, które pory dnia są najbardziej efektywne i jak reaguje Twoje ciało na zmiany.
- **Monitorowanie zmian** – dzięki historii możesz zauważyć ewentualne spadki lub wzrosty ilości mleka i szybciej reagować.

07. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Mycie oraz dezynfekcja to dwie różne czynności. Muszą być dokonywane oddzielnie, aby chronić Twoje dziecko oraz zapewnić poprawne działanie laktatora.

Mycie - przemyć powierzchnię urządzenia i usunięcie zanieczyszczeń.
Dezynfekcja - zabicie organizmów takich jak bakterie czy wirusy, które mogą być obecne na powierzchni urządzenia.

Lejek, membrana, zaworek, reduktory, pojemnik na mleko:

Przed pierwszym użyciem – mycie i dezynfekcja.

Po każdym użyciu – mycie.

Raz dziennie – dezynfekcja.

A. MYCIE:

- Rozmontuj wszystkie elementy laktatora (z wyjątkiem urządzenia pompującego) i umyć w ciepłej wodzie z mydłem, następnie opłucz. Czynności te należy wykonać od razu po użyciu urządzenia. Dzięki temu usuniesz osad z mleka i zapobiegiesz rozwojowi bakterii.
- Do mycia używaj tylko wody z kranu, która jest zdatna do picia. Użyj wody butelkowanej, jeśli woda w twoim kranie nie spełnia tego wymogu.
- Przy czyszczeniu silikonowych elementów nie używaj szcetek. Może to spowodować uszkodzenia.
- Korzystaj z delikatnego płynu do naczyń lub mydła.
- Daj elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche części urządzenia w chłodnym i suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

B. DEZYNFEKCJA:

Membrana, zaworek, reduktory, lejek, pojemnik na mleko:

- Napełnij garnek lub sterylizator wodą tak, aby wszystkie umieszczone w nim elementy (membrana, zaworek, reduktory, lejek i pojemnik na mleko) były przykryte po ich umieszczeniu wewnątrz. Doprowadź do wrzenia. Umieść elementy laktatora we wrzącej wodzie na 10 minut. **Nie gotuj - może to spowodować uszkodzenie elementów.**
- Pozwól elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche elementy zestawu w chłodnym, suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

C. CZYSZCZENIE URZĄDZENIA POMPUJĄCEGO:

- Przetrzyj jednostkę pompującą z użyciem delikatnej, wilgotnej ściereczki i delikatnego płynu do naczyń lub mydła. Inne środki czystości lub materiały ściernie mogą uszkodzić urządzenie.
- Gdy nie korzystasz z jednostki pompującej, przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu.

08. MONTAŻ LAKTATORA

RYSUNEK C

Zamocuj elementy zgodnie z RYSUNEK C1- C4.

UWAGA: Dokładnie umyj ręce wodą z mydłem przed dotykaniem laktatora i piersi. Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy zestawu są czyste i suche.

- Podłącz zaworek do pojemnika na mleko w kierunku pokazanym na rysunku (RYSUNEK C1).
- Zamocuj lejek w pojemniku na mleko, zaczynając od umieszczenia konektora w wyźłobieniu. Upewnij się, że lejek znajduje się w odpowiedniej pozycji (RYSUNEK C2).
- Umieść membranę w pojemniku na mleko (RYSUNEK C3). Zwróć szczególną uwagę na to, aby wypustki membrany zostały dobrze dopasowane do otworów w pojemniku na mleko.
- Zamocuj urządzenie pompujące w górnej części pojemnika na mleko, dociskając membranę (RYSUNEK C4). Kiedy urządzenie będzie zamocowane poprawnie usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

Rady:

- Przed każdym użyciem sprawdź czy części laktatora nie są uszkodzone. W razie potrzeby zastąp uszkodzone elementy nowymi.
- Zawsze sprawdzaj czystość elementów przed użyciem urządzenia.
- Jeżeli średnica lejka jest zbyt duża, użyj dołączonego reduktora, wkładając go do środka lejka.

09. UŻYWANIE LAKTATORA

RYSUNEK D

- Umieść lejek na piersi tak, aby sutek znajdował się wewnątrz kanału odprowadzającego. Przyciśnij lejek oraz złączenie laktatora do Twojej piersi, korzystając z kciuka i palca wskazującego.
- Umieść laktator w biustonoszu/gorscie laktacyjnym. Włącz laktator naciskając przycisk zasilania i wybierz odpowiadający Ci tryb działania.

UWAGA: Laktator zaczyna pracę w trybie stymulacji. Ustaw wygodny dla Ciebie poziom siły ssania z użyciem przycisków <, > lub aplikacji.

- Tryb stymulacji - szybkie pompowanie, które naśladuje naturalne ssanie mleka z piersi przez dziecko, stymulujące przepływ mleka. Po 2 minutach, laktator automatycznie włączy tryb głębokiego odciągania. Dostosuj poziom siły ssania z użyciem przycisków <, > lub aplikacji, aby znaleźć najwyższy poziom siły ssania, który jest dla Ciebie komfortowy. Jeżeli pokarm zacznie wypływać z Twojej piersi przed upływem dwóch minut, naciśnij przycisk zmiany trybu, aby ręcznie przejść do trybu głębokiego poboru pokarmu. Możesz w tym celu użyć aplikacji.
- Tryb głębokiego odciągania - wolniejsze pompowanie, które delikatnie i wydajnie zasysa mleko z piersi. W trybie poboru pokarmu, zwiększ siłę ssania do momentu, w którym odczuwasz lekki dyskomfort (nie ból) i zmniejsz siłę ssania o jeden stopień.
- Tryb mieszany - naśladuje odruch ssania dziecka. Może być używany po odciążeniu pokarmu, aby pomóc opróżnić pierś i zwiększyć laktację.

10. PRZELEWANIE MLEKA

- Odstaw laktator na stojak. Delikatnie zdejmij pompę, unosząc ją do góry. Następnie wyjmij membranę.
- Trzymaj pojemnik z mlekiem poziomo, z lejkiem skierowanym ku górze, aby zapobiec rozlaniu.
- Ostrożnie przelej mleko do butelki lub pojemnika do przechowywania.

Po użyciu wyjmij i oczyść wszystkie elementy laktatora.

11. ŁADOWANIE LAKTATORA

W pełni naładuj akumulator laktatora przed odłożeniem go do przechowywania, jeżeli zamierzasz nie korzystać z urządzenia przez długi okres czasu. Naładuj baterię urządzenia, zanim zostanie zupełnie wyczerpana. Wydłuża to żywotność baterii. Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu, akumulator urządzenia może z początku nie działać. Pozwól laktatorowi ochłodzić się przez godzinę zanim zaczniesz użytkowanie.

Poziom naładowania baterii możesz sprawdzić w aplikacji lub za pomocą metod opisanych w sekcji RĘCZNA OBSŁUGA POMPY.

Podczas ładowania baterii, wskaźnik ładowania (RYSUNEK B5) miga zielonym światłem. Kiedy urządzenie jest w pełni naładowane, wskaźnik świeci ciąglem zielonym światłem.

12. WYMIANA ELEMENTÓW EKSPLOATACYJNYCH

Elementy eksploatacyjne podlegają naturalnemu zużyciu podczas pracy laktatora, dlatego też są objęte gwarancją producenta.

Zużyte elementy laktatora, które mają styczność z mlekiem, należy wymienić. Zużyty element posiada pęknięcia, odkształcenie, zmatowienie lub wyraźną zmianę koloru.

- Membranę należy wymieniać co 3-4 miesiące (jeśli używamy laktatora 1-3 razy dziennie) lub co 6-8 tygodni (jeśli używamy laktatora częściej niż 3 razy dziennie).
- Zaworek należy wymieniać co 3-4 miesiące (jeśli używamy laktatora 1-3 razy dziennie) lub co 6-8 tygodni (jeśli używamy laktatora częściej niż 3 razy dziennie).
- Lejek należy wymieniać co 6 miesięcy, jeśli używamy laktatora więcej niż 3 razy dziennie.

13. DŁUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE

Laktator ma wbudowany akumulator. Aby uchronić się przed uszkodzeniem, urządzenie przechodzi w tryb przechowywania po długim okresie nieaktywności. Aby wyłączyć tryb przechowywania, podłącz

urządzenie do zasilania i naładuj je przez 3 godziny. Zanim odłożysz laktator na dłuższy okres czasu, upewnij się, że:

- Wszystkie elementy laktatora są czyste i suche.
- Wyczyściłeś urządzenie pompujące.
- Akumulator urządzenia jest w pełni naładowany.

14. FAQ

Urządzenie nie uruchamia się: upewnij się, że laktator jest podłączony do działającego gniazdka elektrycznego. Jeżeli laktator nie ma żadnego źródła zasilania, jego wyświetlacz się nie włączy.

Brak / słabe ssanie: upewnij się, że wszystkie elementy laktatora są umieszczone poprawnie. Rozłóż laktator na części i upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i nieuszkodzone. Złóż laktator ponownie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji MONTAŻ LAKTATORA. W czasie pompowania upewnij się, że lejek całą powierzchnią przylega do piersi.

Z piersi wypłynęło więcej mleka, niż jest w stanie pomieścić pojemnik: Użyj zwilżonej (nie mokrej) ściereczki, aby wytrzeć laktator. Umyj elementy laktatora, w których znajduje się mleko, zgodnie z instrukcjami w dziale CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA. Gdy wszystkie elementy urządzenia wyschną, złóż je ponownie.

15. SPECYFIKACJA

Objętość pojemnika na mleko: 180ml

Pojemność baterii: 3.7V 1200mAh Li-ion

Wejście: 100-240V, 50-60Hz

Wyjście: 5V 1A

Czas pracy: do 180 min

Czas ładowania: około 180 min

Wymiary pompy: 7,5 x 7,5 x 3,7 cm

Waga pompy laktatora: 112 g

Waga zestawu: 200 g

Siła odsysania:

1. Tryb stymulacji (5 poziomów): 10-29 kPa
2. Tryb głębokiego odciągania (5 poziomów): 16-36 kPa
3. Tryb mieszany (5 poziomów): 10-29 kPa

Dopuszczalna różnica ± 5 Kpa.

16. KARTA GWARANCYJNA / REKLAMACJE

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

The Neno OVIO TWIN device you have purchased is an electronic, three-phase shell breast pump with a dedicated mobile app. The device is used to express milk from a woman's breast after childbirth and has been designed with comfort, effectiveness and discretion in mind. The mobile app allows you to remo-

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzdatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucić razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.

DE



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součásti (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odevzány do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.

SK



Symbol přeškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijímajú na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EU) a nariadením (EU) 2023/1542, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2008/98/ES a nariadenie (EU) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.

HU



A kereszttel áthúzott kerekes szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendeletével, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontokkal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetőek be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.

nenor[®]

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o.o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

